



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
LIMITED

FCCC/CP/2003/L.4  
10 December 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Девятая сессия

Милан, 1-12 декабря 2003 года

Пункт 9 b) повестки дня

## АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

### БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2004-2005 ГОДОВ

#### Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению

#### Проект решения -/CP.9

#### Бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь* на пункт 4 финансовых процедур Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата<sup>1</sup>,

*рассмотрев* предлагаемый бюджет на двухгодичный период 2004-2005 годов, представленный Исполнительным секретарем<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> Приложение I к решению 15/CP.1 в документе FCCC/CP/1995/7/Add.1.

<sup>2</sup> FCCC/SBI/2003/5 и Add.1 и FCCC/SBI/2003/15 и Add.1.

1. *одобряет* бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов в размере 34 807 326 долл. США для целей, указанных ниже в таблице 1;
2. *с признательностью отмечает* ежегодный взнос правительства принимающей страны в размере 766 938 евро в счет покрытия запланированных расходов;
3. *утверждает* ориентировочную шкалу взносов на 2004 и 2005 годы для бюджета по программам, содержащуюся в приложении I к настоящему решению;
4. *одобряет* штатное расписание в рамках бюджета по программам, содержащееся ниже в таблице 2;
5. *отмечает*, что Киотский протокол может вступить в силу в течение двухгодичного периода 2004-2005 годов, что бюджет по программам содержит в этой связи элементы, касающиеся как Конвенции, так и подготовительной деятельности в рамках Киотского протокола, и что элементы, касающиеся Киотского протокола, конкретно отражены в основном бюджете, временном ассигновании средств и Целевом фонде для вспомогательной деятельности и что вместе они представляют собой часть общих потребностей в ресурсах в связи с Киотским протоколом;
6. *одобряет* временное ассигнование средств в размере 5 455 793 долл. США для проведения деятельности в связи с Киотским протоколом (см. ниже таблицу 3), которое будет добавлено к бюджету по программам на 2005 год, если Киотский протокол вступит в силу до 1 января 2005 года, или пропорциональную сумму, если он вступит в силу позднее в 2005 году;
7. *одобряет* потребности в персонале в рамках временного ассигнования по Киотскому протоколу, содержащиеся в таблице 4 ниже;
8. *утверждает* ориентировочную шкалу взносов на 2005 год, содержащуюся в приложении II к настоящему решению, для определения взносов на покрытие суммы, указанной в пункте 6 выше, Сторонами Киотского протокола;
9. *уполномочивает* Исполнительного секретаря уведомить Стороны об их взносах в рамках временного ассигнования средств в соответствии с ориентировочной шкалой, о которой говорится выше в пункте 8, если Киотский протокол вступит в силу до 1 января 2005 года, или пропорциональной суммы, если он вступит в силу позднее в 2005 году;

10. *уполномочивает* также Исполнительного секретаря мобилизовать средства в виде добровольных взносов для обеспечения ресурсов, необходимых в целях, описанных в пункте 6;

11. *отмечает*, что бюджет по программам для деятельности в связи с Протоколом на двухгодичный период 2004-2005 годов утверждается без ущерба для решений по бюджетным вопросам, связанным с Протоколом, которые будут приняты Конференцией Сторон, действующих в качестве совещания Сторон Киотского протокола;

12. *одобряет* смету непредвиденных расходов на конференционное обслуживание в размере 5 960 100 долл. США, которая будет добавлена к бюджету по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов, если Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций примет решение не выделять средства для этой деятельности в регулярном бюджете Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2004-2005 годов (см. ниже таблицу 5);

13. *предлагает* Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций принять на ее пятьдесят восьмой сессии решение по вопросу о покрытии расходов на конференционное обслуживание Конвенции из средств ее регулярного бюджета;

14. *просит* Исполнительного секретаря в случае необходимости представить Вспомогательному органу по осуществлению доклад о выполнении пункта 12 выше;

15. *уполномочивает* Исполнительного секретаря производить перераспределение средств между любыми основными статьями бюджета, указанными ниже в таблице 1, на сумму, не превышающую в совокупности 15% от общего размера сметных расходов по этим статьям ассигнований при условии, что ни одна из статей ассигнований не может быть сокращена более чем на 25%;

16. *постановляет* поддерживать резерв оборотного капитала на уровне 8,3% от общей суммы сметных расходов;

17. *предлагает* всем Сторонам Конвенции принять к сведению, что в соответствии с пунктом 8 b) финансовых процедур взносы в основной бюджет подлежат выплате ежегодно к 1 января, и выплатить оперативно и в полном объеме взносы за 2004 и 2005 годы, необходимые для финансирования расходов, утвержденных выше в пункте 1, за вычетом взноса, указанного выше в пункте 2, а также любые взносы, которые могут потребоваться для финансирования расходов, вытекающих из решений, упомянутых выше в пунктах 6 и 12;

18. *принимает к сведению* определенную Исполнительным секретарем смету финансирования Целевого фонда для поддержки участия в процессе РКИКООН (3 356 200 долл. США на двухгодичный период 2004-2005 годов) и предлагает Сторонам внести щедрые взносы в этот Фонд, с тем чтобы по меньшей мере один участник из всех имеющих на то право Сторон и два участника из имеющих на то право наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств могли получить финансовую поддержку для участия в процессе Конвенции (см. ниже таблицу 6);

19. *принимает к сведению* определенную Исполнительным секретарем смету финансирования Целевого фонда для вспомогательной деятельности (17 990 200 долл. США на двухгодичный период 2004-2005 годов) и предлагает Сторонам внести взносы в этот Фонд (см. ниже таблицу 7);

20. *просит* Исполнительного секретаря в соответствии с положениями правила 15 проекта применяемых правил процедуры сообщить Сторонам о предполагаемых административных и бюджетных последствиях решений, которые будут переданы Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам и/или Вспомогательным органом по осуществлению на утверждение Конференции Сторон и которые могут иметь административные и бюджетные последствия, не подлежащие покрытию за счет средств основного бюджета;

21. *просит* Исполнительного секретаря представить Конференции Сторон на ее десятой сессии доклад о поступлениях и исполнении бюджета и предложить любые коррективы, которые, возможно, потребуется внести в бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов;

22. *просит далее* Исполнительного секретаря конкретно указать, каким образом решения Конференции Сторон, касающиеся статьи 4.8, отражены в программе работы на двухгодичный период 2004-2005 годов;

23. *просит также* Исполнительного секретаря провести, в случае необходимости при соответствующей поддержке Организации Объединенных Наций, внутренний обзор для оценки деятельности, осуществляемой секретариатом, и доложить о своих выводах Конференции Сторон на ее одиннадцатой сессии.

**Таблица 1. Бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов**  
(в долл. США)

	2004	2005	Всего на двухгодичный период
<b>Расходы</b>			
<b>А. Ассигнования на программы</b>			
Руководство и управление	1 253 233	1 253 232	2 506 465
Административная служба <sup>a</sup>	--	--	--
Информационная служба	2 307 268	2 402 120	4 709 388
Межправительственные вопросы и организация конференций	1 949 551	1 949 620	3 899 171
Совместные механизмы	803 245	746 565	1 549 810
Осуществление	2 599 754	2 543 756	5 143 510
Методы, кадастры и научные знания	3 119 943	3 036 450	6 156 393
Устойчивое развитие	1 574 313	1 578 313	3 152 626
<b>В. Оперативные расходы по секретариату в целом<sup>b</sup></b>	<b>1 810 000</b>	<b>1 810,280</b>	<b>3 620,280</b>
<b>Предлагаемые расходы по программам (А+В)</b>	<b>15 417 307</b>	<b>15 320 336</b>	<b>30 737 643</b>
<b>С. Сбор на поддержку программ (накладные расходы)<sup>c</sup></b>	<b>2 004 250</b>	<b>1 991 644</b>	<b>3 995 894</b>
<b>Д. Резерв оборотного капитала<sup>d</sup></b>	<b>73 789</b>	<b>0</b>	<b>73 789</b>
<b>ОБЩАЯ СУММА БЮДЖЕТА (А+В+С+Д)</b>	<b>17 495 346</b>	<b>17 311 980</b>	<b>34 807 326</b>
<b>Поступления</b>			
Взнос принимающего правительства <sup>e</sup>	831 820	831 820	1 663 640
Ориентировочные взносы (приложение I)	16 663 526	16 480 160	33 143 686
<b>ОБЩАЯ СУММА ПОСТУПЛЕНИЙ</b>	<b>17 495 346</b>	<b>17 311 980</b>	<b>34 807 326</b>

<sup>a</sup> Административная служба финансируется за счет сбора на накладные расходы.

<sup>b</sup> Управляется Административной службой.

<sup>c</sup> Применяется стандартная ставка Организации Объединенных Наций для административной поддержки в размере 13%.

<sup>d</sup> В соответствии с финансовыми процедурами (решение 15/CP.1, приложение I, пункт 14). В 2004 году резерв оборотного капитала будет доведен до 1 445 989 долл. США и в 2005 году будет сохраняться на этом уровне.

<sup>e</sup> Эквивалент 766 938 евро на основе обменного курса Организации Объединенных Наций, применявшегося в сентябре 2003 года.

**Таблица 2. Должности, финансируемые из основного бюджета,  
в секретариате в целом**

	2004	2005
<b>Категория специалистов и выше</b>		
ПГС	1	1
Д-2	4	4
Д-1	6	6
С-5	8	8
С-4	18	18
С-3	25	25
С-2	9	9
<b>Всего по категории специалистов и выше</b>	<b>71</b>	<b>71</b>
<b>Всего по категории общего обслуживания</b>	<b>39,5</b>	<b>39,5</b>
<b>ИТОГО</b>	<b>110,5</b>	<b>110,5</b>

**Таблица 3. Потребности в ресурсах для временного ассигнования на деятельность  
по Киотскому протоколу в 2005 году  
(в долл. США)**

<b>Расходы</b>		
<b>А.</b>	<b>Ассигнования в разбивке по программам</b>	
	Руководство и управление	426 200
	Совместные механизмы	3 292 750
	Методы, кадастры и научные знания	278 400
	Межправительственные вопросы и организация конференций	117 712
	Информационная служба	230 850
	Устойчивое развитие	112 200
	<b>Предлагаемые расходы по программам</b>	<b>4 458 112</b>
<b>В.</b>	<b>Сбор на поддержку программ (накладные расходы)<sup>a</sup></b>	<b>579 555</b>
<b>С.</b>	<b>Резерв оборотного капитала<sup>b</sup></b>	<b>418 126</b>
<b>ОБЩАЯ СУММА БЮДЖЕТА (А+В+С)</b>		<b>5 455 793</b>

<sup>a</sup> Применяемая стандартная ставка Организации Объединенных Наций для административной поддержки в размере 13%.

<sup>b</sup> В соответствии с пунктом 14 приложения I к решению 15/CP.1.

**Таблица 4. Потребности в персонале в рамках временного ассигнования на деятельность по Киотскому протоколу в 2005 году<sup>a</sup>**

<b>Категория специалистов и выше</b>	
Д-2	1
С-5	2
С-4	4
С-3	9
С-2	1
<b>Всего по категории специалистов и выше</b>	<b>17</b>
<b>Всего по категории общего обслуживания</b>	<b>7</b>
<b>ИТОГО</b>	<b>24</b>

<sup>a</sup> Пять из перечисленных должностей также перечислены в основном штатном расписании (таблица 2), но их предлагается заморозить до получения средств по линии временного ассигнования.

**Таблица 5. Потребности в ресурсах для непредвиденных расходов на конференционное обслуживание (в тыс. долл. США)**

	<b>2004</b>	<b>2005</b>	<b>Всего на двухгодичный период</b>
Устный перевод <sup>a</sup>	859,5	885,3	1 744,8
Документация <sup>b</sup>			
Письменный перевод	1 067,9	1 100,0	2 167,9
Размножение и распространение	368,7	379,8	748,5
Поддержка в целях обслуживания заседаний <sup>c</sup>	197,1	202,9	400,0
<b>Итого</b>	<b>2 493,2</b>	<b>2 568,0</b>	<b>5 061,3</b>
Расходы на поддержку программ (сбор на накладные расходы) <sup>d</sup>	324,2	333,8	658,0
Резерв оборотного капитала <sup>e</sup>	233,8	7,1	240,9
<b>ВСЕГО</b>	<b>3 051,2</b>	<b>2 908,9</b>	<b>5 960,1</b>

*Примечание:* Для расчета ассигнований на непредвиденные расходы по обслуживанию конференций использовались следующие допущения:

- Предполагаемое число заседаний, обеспечиваемых устным переводом, не будет превышать 40 в течение каждой сессии;
- Предполагаемый объем документации основывается на среднем показателе за период 1997-2002 годов, при этом ежегодно будут переводиться и редактироваться примерно 1 400 страниц, и общий объем документов для размножения и распространения составит около 4 500 страниц; предполагается, что каждая страница будет публиковаться примерно в 2 000 экземплярах.
- Поддержка в целях обслуживания заседаний включает персонал для обслуживания конференций, обычно выделяемый ЮНОГ для координации в ходе сессии и оказания поддержки службам устного перевода, письменного перевода и размножения документов.

В целом использованные показатели являются консервативными и применяются на основе допущения о том, что в течение двухгодичного периода не произойдет значительного увеличения объема потребностей.

- <sup>a</sup> Включает зарплату, путевые расходы и суточные для устных переводчиков.
- <sup>b</sup> Включает все расходы, связанные с обработкой предсессионной, сессионной и послесессионной документации; расходы на письменный перевод включают редактирование и машинописные работы.
- <sup>c</sup> Включает зарплату, путевые расходы и суточные для сотрудников по обслуживанию конференций, а также расходы на перевозки и связь.
- <sup>d</sup> Стандартная ставка в 13%, применяемая Организацией Объединенных Наций для административной поддержки.
- <sup>e</sup> В соответствии с пунктом 14 финансовых процедур. Сумма на 2004 год была рассчитана как 8,3% от промежуточного итога и накладных расходов; сумма на 2005 год была рассчитана как сумма, требуемая для приведения резерва, переносимого с 2004 года, до 8,3% от промежуточного итога и накладных расходов на 2005 год.

**Таблица 6. Потребности в ресурсах для Целевого фонда для участия в процессе РККООН**  
(в тыс. долл. США)

Статья расходов	2004	2005
Оказание поддержки имеющим на это право Сторонам в участии в одной сессии вспомогательных органов продолжительностью в две недели	630,0	630,0
Оказание поддержки имеющим на это право Сторонам в участии в одной сессии Конференции Сторон и ее вспомогательных органов продолжительностью в две недели <sup>a</sup>	855,0	855,0
<b>Итого</b>	<b>1 485,0</b>	<b>1 485,0</b>
Расходы на поддержку программ (сбор на накладные расходы) <sup>b</sup>	193,1	193,1
<b>ВСЕГО</b>	<b>1 678,1</b>	<b>1 678,1</b>

<sup>a</sup> Включая финансирование для второго делегата от наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств в соответствии с практикой, применявшейся до настоящего времени на всех совещаниях Конференции Сторон.

<sup>b</sup> Стандартная ставка в 13%, применяемая Организацией Объединенных Наций для административной поддержки.

**Таблица 7. Потребности в ресурсах Целевого фонда для вспомогательной деятельности, связанные с финансированием деятельности, которая будет осуществляться секретариатом в 2004–2005 годах**  
(в тыс. долл. США)

	<b>Расходы</b>
<b>Конвенция</b>	
16 рабочих совещаний стоимостью в среднем 150 000 долл. США каждое <sup>a</sup>	2 400,0
Информационная поддержка и информационные продукты	405,0
Поддержка подготовки докладов о ходе осуществления	200,0
Поддержка и облегчение усилий Сторон, не включенных в приложение I, по осуществлению Конвенции включает оказание технического содействия совещаниям Консультативной группы экспертов и рабочим совещаниям	300,0
Поддержка информационной системы о национальных сообщениях, создания сетей и профессиональной подготовки	200,0
Методологическая работа по вопросам воздействия, уязвимости и адаптации	110,0
Сотрудничество с научными организациями и методологическая работа, связанная с исследованиями и систематическим наблюдением	110,0
Разработка более совершенного программного обеспечения, облегчающего подготовку кадастров Сторонами, не включенными в приложение I, и включение этих сообщений в общую базу данных	110,0
Обучение экспертов по рассмотрению кадастров парниковых газов	227,6
Ведение информационной системы парниковых газов и ее дальнейшее развитие, включая программное обеспечение, консультантов и сотрудника уровня С-3 по программам	490,0
Поддержка осуществления руководящих указаний по эффективной практике в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства, технического рассмотрения данных и методологической работы в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства (заготавливаемые древесные продукты, прогнозы)	125,0
Поддержка осуществления деятельности по укреплению потенциала и статьи 6 Конвенции	730,0
Поддержка осуществления статьи 4.5 Конвенции	300,0
Поддержка работы Группы экспертов по наименее развитым странам и поддержка подготовки и осуществления национальных программ действий в области адаптации	770,0
<b>Промежуточный итог I</b>	<b>6 477,6</b>
<b>Протокол</b>	
4 рабочих совещания стоимостью в среднем 150 000 долл. США каждое <sup>a</sup>	600,0
Информационная поддержка и информационные продукты	45,0
Поддержка функционирования Исполнительного совета механизма чистого развития	3 735,0
Поддержка функционирования Комитета по надзору за осуществлением статьи 6 Киотского протокола	1 300,0
Подготовка к учреждению и учреждение Комитета по соблюдению (проект правил процедуры, проект плана работы)	68,0
Поддержка в области реестров и в области разработки, тестирования и функционирования регистрационного журнала операций	2 687,0
Поддержка разработки методов/корректировок, руководящих принципов и работы над представленными данными по землепользованию, изменениям в землепользовании и лесному хозяйству	100,0
Обучение экспертов по рассмотрению кадастров парниковых газов	64,4
<b>Промежуточный итог II</b>	<b>8 599,4</b>
<b>Общая сумма непосредственных расходов (I+II)</b>	<b>15 077,0</b>
Сбор на поддержку программ (13%)	1 960,0
<b>Резерв оборотного капитала<sup>b</sup></b>	<b>953,2</b>
<b>ВСЕГО</b>	<b>17 990,2</b>

<sup>a</sup> Предполагаемое число рабочих совещаний (20), предлагаемое на двухгодичный период 2004-2005 годов, основывается на среднем числе санкционированных рабочих совещаний в ходе предыдущего и текущего двухгодичных периодов. Эти рабочие совещания посвящены различным вопросам, таким, как статья 6 Конвенции, национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I, передача технологии, укрепление потенциала в связи с основанными на проектах механизмами и статьи 4.8 и 4.9.

<sup>b</sup> В соответствии с правилами Организации Объединенных Наций резерв оборотного капитала составляет 15% от среднего размера расходов в год, за вычетом суммы, которая была накоплена ранее для этой цели.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

**Ориентировочная шкала взносов в бюджет по программам на 2004 и 2005 годы**

Сторона	Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2003 год	Скорректированная шкала РКИКООН на 2004 год	Скорректированная шкала РКИКООН на 2005 год
Афганистан	0,001	0,001	0,001
Албания	0,003	0,003	0,003
Алжир	0,070	0,068	0,068
Ангола	0,002	0,002	0,002
Антигуа и Барбуда	0,002	0,002	0,002
Аргентина	0,969	0,940	0,940
Армения	0,002	0,002	0,002
Австралия	1,627	1,579	1,579
Австрия	0,947	0,919	0,919
Азербайджан	0,004	0,004	0,004
Багамские Острова	0,012	0,012	0,012
Бахрейн	0,018	0,017	0,017
Бангладеш	0,010	0,010	0,010
Барбадос	0,009	0,009	0,009
Беларусь	0,019	0,018	0,018
Бельгия	1,129	1,096	1,096
Белиз	0,001	0,001	0,001
Бенин	0,002	0,002	0,002
Бутан	0,001	0,001	0,001
Боливия	0,008	0,008	0,008
Босния и Герцеговина	0,004	0,004	0,004
Ботсвана	0,010	0,010	0,010
Бразилия	2,390	2,319	2,319
Болгария	0,013	0,013	0,013
Буркина-Фасо	0,002	0,002	0,002
Бурунди	0,001	0,001	0,001
Камбоджа	0,002	0,002	0,002
Камерун	0,009	0,009	0,009
Канада	2,558	2,482	2,482
Кабо-Верде	0,001	0,001	0,001
Центральноафриканская Республика	0,001	0,001	0,001
Чад	0,001	0,001	0,001
Чили	0,212	0,206	0,206
Китай	1,532	1,487	1,487
Колумбия	0,201	0,195	0,195
Коморские Острова	0,001	0,001	0,001
Конго	0,001	0,001	0,001
Острова Кука	0,001	0,001	0,001
Коста-Рика	0,020	0,019	0,019
Кот-д'Ивуар	0,009	0,009	0,009
Хорватия	0,039	0,038	0,038
Куба	0,030	0,029	0,029

Сторона	Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2003 год	Скорректированная шкала РКИКООН на 2004 год	Скорректированная шкала РКИКООН на 2005 год
Кипр	0,038	0,037	0,037
Чешская Республика	0,203	0,197	0,197
Корейская Народно- Демократическая Республика	0,009	0,009	0,009
Демократическая Республика Конго	0,004	0,004	0,004
Дания	0,749	0,727	0,727
Джибути	0,001	0,001	0,001
Доминика	0,001	0,001	0,001
Доминиканская Республика	0,023	0,022	0,022
Эквадор	0,025	0,024	0,024
Египет	0,081	0,079	0,079
Сальвадор	0,018	0,017	0,017
Экваториальная Гвинея	0,001	0,001	0,001
Эритрея	0,001	0,001	0,001
Эстония	0,010	0,010	0,010
Эфиопия	0,004	0,004	0,004
Европейское сообщество	2,500	2,500	2,500
Фиджи	0,004	0,004	0,004
Финляндия	0,522	0,507	0,507
Франция	6,466	6,275	6,275
Габон	0,014	0,014	0,014
Гамбия	0,001	0,001	0,001
Грузия	0,005	0,005	0,005
Германия	9,769	9,480	9,480
Гана	0,005	0,005	0,005
Греция	0,539	0,523	0,523
Гренада	0,001	0,001	0,001
Гватемала	0,027	0,026	0,026
Гвинея	0,003	0,003	0,003
Гвинея-Бисау	0,001	0,001	0,001
Гайана	0,001	0,001	0,001
Гаити	0,002	0,002	0,002
Гондурас	0,005	0,005	0,005
Венгрия	0,120	0,116	0,116
Исландия	0,033	0,032	0,032
Индия	0,341	0,331	0,331
Индонезия	0,200	0,194	0,194
Иран (Исламская Республика)	0,272	0,264	0,264
Ирландия	0,294	0,285	0,285
Израиль	0,415	0,403	0,403
Италия	5,065	4,915	4,915
Ямайка	0,004	0,004	0,004
Япония	19,516	18,938	18,938
Иордания	0,008	0,008	0,008
Казахстан	0,028	0,027	0,027

Сторона	Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2003 год	Скорректированная шкала РККООН на 2004 год	Скорректированная шкала РККООН на 2005 год
Кения	0,008	0,008	0,008
Кирибати	0,001	0,001	0,001
Кувейт	0,147	0,143	0,143
Кыргызстан	0,001	0,001	0,001
Лаосская Народно- Демократическая Республика	0,001	0,001	0,001
Латвия	0,010	0,010	0,010
Ливан	0,012	0,012	0,012
Лесото	0,001	0,001	0,001
Либерия	0,001	0,001	0,001
Ливийская Арабская Джамахирия	0,067	0,065	0,065
Лихтенштейн	0,006	0,006	0,006
Литва	0,017	0,016	0,016
Люксембург	0,080	0,078	0,078
Мадагаскар	0,003	0,003	0,003
Малави	0,002	0,002	0,002
Малайзия	0,235	0,228	0,228
Мальдивские Острова	0,001	0,001	0,001
Мали	0,002	0,002	0,002
Мальта	0,015	0,015	0,015
Маршалловы Острова	0,001	0,001	0,001
Мавритания	0,001	0,001	0,001
Маврикий	0,011	0,011	0,011
Мексика	1,086	1,054	1,054
Микронезия (Федеративные Штаты)	0,001	0,001	0,001
Монако	0,004	0,004	0,004
Монголия	0,001	0,001	0,001
Марокко	0,044	0,043	0,043
Мозамбик	0,001	0,001	0,001
Мьянма	0,010	0,010	0,010
Намибия	0,007	0,007	0,007
Науру	0,001	0,001	0,001
Непал	0,004	0,004	0,004
Нидерланды	1,738	1,687	1,687
Новая Зеландия	0,241	0,234	0,234
Никарагуа	0,001	0,001	0,001
Нигер	0,001	0,001	0,001
Нигерия	0,068	0,066	0,066
Ниуэ	0,001	0,001	0,001
Норвегия	0,646	0,627	0,627
Оман	0,061	0,059	0,059
Пакистан	0,061	0,059	0,059
Палау	0,001	0,001	0,001
Панама	0,018	0,017	0,017
Папуа-Новая Гвинея	0,006	0,006	0,006
Парагвай	0,016	0,016	0,016

Сторона	Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2003 год	Скорректированная шкала РКИКООН на 2004 год	Скорректированная шкала РКИКООН на 2005 год
Перу	0,118	0,115	0,115
Филиппины	0,100	0,097	0,097
Польша	0,378	0,367	0,367
Португалия	0,462	0,448	0,448
Катар	0,034	0,033	0,033
Республика Корея	1,851	1,796	1,796
Республика Молдова	0,002	0,002	0,002
Румыния	0,058	0,056	0,056
Российская Федерация	1,200	1,164	1,164
Руанда	0,001	0,001	0,001
Сент-Китс и Невис	0,001	0,001	0,001
Сент-Люсия	0,002	0,002	0,002
Сент-Винсент и Гренадины	0,001	0,001	0,001
Самоа	0,001	0,001	0,001
Сан-Марино	0,002	0,002	0,002
Сан-Томе и Принсипи	0,001	0,001	0,001
Саудовская Аравия	0,554	0,538	0,538
Сенегал	0,005	0,005	0,005
Сербия и Черногория	0,020	0,019	0,019
Сейшельские Острова	0,002	0,002	0,002
Сьерра-Леоне	0,001	0,001	0,001
Сингапур	0,393	0,381	0,381
Словакия	0,043	0,042	0,042
Словения	0,081	0,079	0,079
Соломоновы Острова	0,001	0,001	0,001
Южная Африка	0,408	0,396	0,396
Испания	2,519	2,444	2,444
Шри-Ланка	0,016	0,016	0,016
Судан	0,006	0,006	0,006
Суринам	0,002	0,002	0,002
Свазиленд	0,002	0,002	0,002
Швеция	1,027	0,996	0,996
Швейцария	1,274	1,236	1,236
Сирийская Арабская Республика	0,080	0,078	0,078
Таджикистан	0,001	0,001	0,001
Таиланд	0,294	0,285	0,285
Бывшая югославская Республика Македония	0,006	0,006	0,006
Того	0,001	0,001	0,001
Тонга	0,001	0,001	0,001
Тринидад и Тобаго	0,016	0,016	0,016
Тунис	0,030	0,029	0,029
Туркменистан	0,003	0,003	0,003
Тувалу	0,001	0,001	0,001
Уганда	0,005	0,005	0,005
Украина	0,053	0,051	0,051

Сторона	Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2003 год	Скорректированная шкала РКИКООН на 2004 год	Скорректированная шкала РКИКООН на 2005 год
Объединенные Арабские Эмираты	0,202	0,196	0,196
Соединенное Королевство	5,536	5,372	5,372
Объединенная Республика Танзания	0,004	0,004	0,004
Соединенные Штаты Америки*	22,000	21,349	21,349
Уругвай	0,080	0,078	0,078
Узбекистан	0,011	0,011	0,011
Вануату	0,001	0,001	0,001
Венесуэла	0,208	0,202	0,202
Вьетнам	0,016	0,016	0,016
Йемен	0,006	0,006	0,006
Замбия	0,002	0,002	0,002
Зимбабве	0,008	0,008	0,008
<b>ИТОГО</b>	<b>102,974</b>	<b>100,000</b>	<b>100,000</b>

\* Секретариат принял к сведению позицию Соединенных Штатов, согласно которой их взнос в основной бюджет на двухгодичный период 2004–2005 годов будет на уровне ориентировочной шкалы РКИКООН для Соединенных Штатов за вычетом их пропорциональной доли в подготовительной деятельности, связанной со вступлением в силу Киотского протокола, как это указано в нижеприводимой таблице.

**Смета расходов в 2004-2005 годах на подготовительную деятельность,  
связанную с Киотским протоколом**  
(в долл. США)

<b>Программа</b>	
<b>A. Совместные механизмы (СМ)</b>	<b>1 309 660</b>
<b>B. Другая техническая работа</b>	
Осуществление (ПО)	191 000
Методы, кадастры и научные знания (МКНЗ)	321 990
Устойчивое развитие (УР)	153 500
<b>ИТОГО B</b>	<b>666 490</b>
<b>C. Услуги и другие виды деятельности</b>	
Руководство и управление (РУ)	161 143
Межправительственные вопросы и организация конференций (МВОК)	250 681
Информационная поддержка (ИП)	302 449
Оперативные расходы по секретариату в целом	232 751
<b>ИТОГО C</b>	<b>947 024</b>
<b>D. Итого (A + B + C)</b>	<b>2 923 174</b>
Расходы на поддержку программ (накладные расходы)	<b>380 013</b>
Резерв оборотного капитала	<b>7 017</b>
<b>E. ОБЩАЯ ИТОГОВАЯ СУММА РАСХОДОВ В СВЯЗИ С ПОДГОТОВИТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ</b>	<b>3 310 204</b>
<b>F. ОБЩИЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ</b>	<b>34 807 326</b>
<b>Процентная доля E для подготовительной деятельности, связанной с Киотским протоколом</b>	<b>9,51%</b>

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

Ориентировочная шкала взносов на 2005 год для временного ассигнования средств в связи с Киотским протоколом<sup>а</sup>

Сторона	Шкала Организации Объединенных Наций, 2003 год	Скорректированная шкала РКИКООН, 2005 год
Антигуа и Барбуда	0,002	0,003
Аргентина	0,969	1,383
Армения	0,002	0,003
Австрия	0,947	1,352
Азербайджан	0,004	0,006
Багамские Острова	0,012	0,017
Бангладеш	0,010	0,014
Барбадос	0,009	0,013
Бельгия	1,129	1,612
Белиз	0,001	0,001
Бенин	0,002	0,003
Бутан	0,001	0,001
Боливия	0,008	0,011
Ботсвана	0,010	0,014
Бразилия	2,390	3,412
Болгария	0,013	0,019
Бурунди	0,001	0,001
Камбоджа	0,002	0,003
Камерун	0,009	0,013
Канада	2,558	3,651
Чили	0,212	0,303
Китай	1,532	2,187
Колумбия	0,201	0,287
Острова Кука	0,001	0,001
Коста-Рика	0,020	0,029
Куба	0,030	0,043
Кипр	0,038	0,054
Чешская Республика	0,203	0,290
Дания	0,749	1,069
Джибути	0,001	0,001
Доминиканская Республика	0,023	0,033
Эквадор	0,025	0,036
Сальвадор	0,018	0,026
Экваториальная Гвинея	0,001	0,001
Эстония	0,010	0,014
Европейское сообщество	2,500	2,500
Фиджи	0,004	0,006
Финляндия	0,522	0,745

<sup>а</sup> Будет обновляться с учетом новых ратификаций Киотского протокола в соответствии со стандартными процедурами.

Сторона	Шкала Организации Объединенных Наций, 2003 год	Скорректированная шкала РКИКООН, 2005 год
Франция	6,466	9,230
Гамбия	0,001	0,001
Грузия	0,005	0,007
Германия	9,769	13,945
Гана	0,005	0,007
Греция	0,539	0,769
Гренада	0,001	0,001
Гватемала	0,027	0,039
Гвинея	0,003	0,004
Гайана	0,001	0,001
Гондурас	0,005	0,007
Венгрия	0,120	0,171
Исландия	0,033	0,047
Индия	0,341	0,487
Ирландия	0,294	0,420
Италия	5,065	7,230
Ямайка	0,004	0,006
Япония	19,516	22,000
Иордания	0,008	0,011
Кирибати	0,001	0,001
Кыргызстан	0,001	0,001
Лаосская Народно- Демократическая Республика	0,001	0,001
Латвия	0,010	0,014
Лесото	0,001	0,001
Либерия	0,001	0,001
Литва	0,017	0,024
Люксембург	0,080	0,114
Мадагаскар	0,003	0,004
Малави	0,002	0,003
Малайзия	0,235	0,335
Мальдивские Острова	0,001	0,001
Мали	0,002	0,003
Мальта	0,015	0,021
Маршалловы Острова	0,001	0,001
Маврикий	0,011	0,016
Мексика	1,086	1,550
Микронезия (Федеративные Штаты)	0,001	0,001
Монголия	0,001	0,001
Марокко	0,044	0,063
Мьянма	0,010	0,014
Намибия	0,007	0,010
Науру	0,001	0,001
Нидерланды	1,738	2,481
Новая Зеландия	0,241	0,344
Никарагуа	0,001	0,001

Сторона	Шкала Организации Объединенных Наций, 2003 год	Скорректированная шкала РККООН, 2005 год
Ниуэ	0,001	0,001
Норвегия	0,646	0,922
Палау	0,001	0,001
Панама	0,018	0,026
Папуа-Новая Гвинея	0,006	0,009
Парагвай	0,016	0,023
Перу	0,118	0,168
Филиппины	0,100	0,143
Польша	0,378	0,540
Португалия	0,462	0,659
Республика Корея	1,851	2,642
Республика Молдова	0,002	0,003
Румыния	0,058	0,083
Сент-Люсия	0,002	0,003
Самоа	0,001	0,001
Сенегал	0,005	0,007
Сейшельские Острова	0,002	0,003
Словакия	0,043	0,061
Словения	0,081	0,116
Соломоновы Острова	0,001	0,001
Южная Африка	0,408	0,582
Испания	2,519	3,595
Шри-Ланка	0,016	0,023
Швеция	1,027	1,466
Швейцария	1,274	1,819
Таиланд	0,294	0,420
Тринидад и Тобаго	0,016	0,023
Тунис	0,030	0,043
Туркменистан	0,003	0,004
Тувалу	0,001	0,001
Уганда	0,005	0,007
Соединенное Королевство	5,536	7,902
Объединенная Республика Танзания	0,004	0,006
Уругвай	0,080	0,114
Узбекистан	0,011	0,016
Вануату	0,001	0,001
Вьетнам	0,016	0,023
<b>ИТОГО</b>	<b>75,131</b>	<b>100,000</b>

-----